

ایون ۱۹۲۶ یولیو ۲۱

Іюнь 1926 г. год издания 21

ملا ناصر الدين

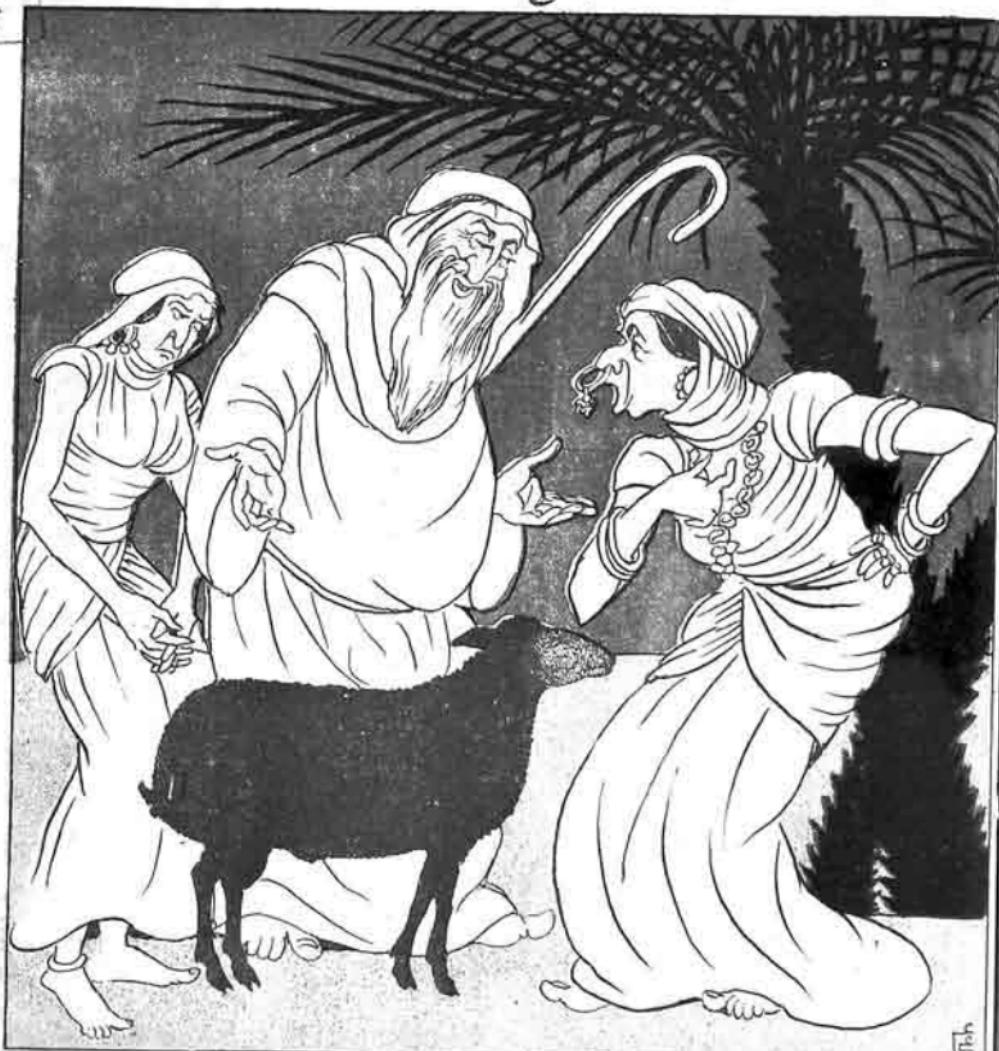
№ 24

Цена 20 коп.

MOLLA - NƏSRƏDDİN

«Сиاسى اقتصاد»

۲۴



لارا - کس سکی! خانسلک اوغلی دورادور جاره تک اوشقی نه خلط ایدیرم.
اهیم - نه ایننان احقردن سز برك احق ایشگر. نیم بوتون کله کلرم قوچنارى ساتقاب ایجوندر، نه قربان - نه اوغۇر

دل بحثی

خردله مکان بخت دوسته بر جو
آخری کو گچکر دلمنلا کالشنان

بخت بشایلورلا و شکت ابدیلر که
برده قلان سوز بو قلن، قلان موز بو قلن.

بن یونکه اصل و آندا شبلده که
دوغروند، او لایلر که بزم پیغمرو،
بر جو علی خودو باشته سوزو قلن.

اما هر خالی ایلاری، بزم پیغمرو
کوستزمن، جو گچکر دلمنلا کالشنان

بوقی، سورازی ده بوقی، ملوشیز
بوندن سو گرا او لاچاقن، دلک کاس

و نیکلینکی بیلک ایجون او برد
اولان شبلری و اوچا ایجون او زماولان

کلمنی خر آنکه ایلاری ده ایشی بیسی ده.
پاتلاق، بودا عیشیت باشتر تویی ده.

پاتلاق، ده شال او لیر
زقیع، باجیلچانلی قشیدیورا که

مهرلرمه، بوق او لیر، موسن بندلرلا
او دون، پنهان کرکه و آدوا دلزیلا

دولو شیلدار، کوچیده بولولیک پاشنا
والا غارلا پاشنله، منوره در

لهمعه، باجیلچانلی مورا نسی در.
لیغ، باجیلچانلی پاشنی در که

کوچارمزد دوبو مولوزن، فدر کر،
پولارلا و پیلچک بوریسی

ذوروم درک، مریم، نوزلریه
کیل، کوه ایلکلر

بر بالیق تختنیقدرسوز اولادمان
سو گرا هیچ و دلمزی قبر آلاندرا عاق

اویزان، گیت کیم بولارلرزا باجیق
آزادنیخ ملکو شنکر که بوزو زده

اجناب، شهرباچیق، کد - باجیق،
ایجری سایجی، شیر - باجیق.

عوفه شوسوی، میریولی، داش بولی
و بشتلاری کلچکر، داش بولی
باچینا هاریق

ایسی بوقوک گورمه بر لرمزد
جوق اوان باچینی آنکه ایچاق سورازلا
آزیندا افت حکیکی

اسلا و قطب،
باچینا او دلار طنزه و فریکر

صلانه دلیور، بوندان باشند آبری
سوزازی ده بوق.

بودملهه برس بول کلمنلا کالشانی
کالشانی استشانلی مدیمه مکن که:

- غریز پیش غربان،
- بیلک پیش شاهان،
- بو سلطان پاشا سالاق ایجون ده

اور دلاردا و نه قریکر، دادا باشنا

علاء الدين

بر سوز تایلردا سن، چونکه اونلاردا
بالجیق اولشانی ایجون جوره جور

متلاره، اخراج بوق،
اما... ایسی گلک کلک میلان

بالجیق، آغز دلوسی بالجیق
فوتالا راست گلکیم میلان

فوتالا راست گلکیم میلان
کارداشلا بدره، سکک کیلچک بوق کون

بن قران پارامی سلاقلسان
جاپولو که بونوزی بیر لوطی ای در.

هرچه بیلچک، بوله باجیق ادراپانان
هر طیپهارو، کندن غیره گیلن

کنلر بولولانی باختی سوزو قلن.
بالجیق دوشک آتاپانه ده ایشی بیسی ده.

پاتلاق، بودا عیشیت باشتر تویی ده.
پاتلاق، ده شال او لیر

زقیع، باجیلچانلی قشیدیورا که
مهرلرمه، بوق او لیر، موسن بندلرلا

او دون، پنهان کرکه و آدوا دلزیلا
دولو شیلدار، کوچیده بولولیک پاشنا

والا غارلا پاشنله، منوره در

لهمعه، باجیلچانلی مورا نسی در.
لیغ، باجیلچانلی پاشنی در که

کوچارمزد دوبو مولوزن، فدر کر،
پولارلا و پیلچک بوریسی

ذوروم درک، مریم، نوزلریه
کیل، کوه ایلکلر

بر بالیق تختنیقدرسوز اولادمان
سو گرا هیچ و دلمزی قبر آلاندرا عاق

اویزان، گیت کیم بولارلرزا باجیق
آزادنیخ ملکو شنکر که بوزو زده

اجناب، شهرباچیق، کد - باجیق،
ایجری سایجی، شیر - باجیق.

عوفه شوسوی، میریولی، داش بولی
و بشتلاری کلچکر، داش بولی
باچینا هاریق

ایسی بوقوک گورمه بر لرمزد
جوق اوان باچینی آنکه ایچاق سورازلا
آزیندا افت حکیکی

اسلا و قطب،
باچینا او دلار طنزه و فریکر

صلانه دلیور، بوندان باشند آبری
سوزازی ده بوق.

بودملهه برس بول کلمنلا کالشانی
کالشانی استشانلی مدیمه مکن که:

- غریز پیش غربان،
- بیلک پیش شاهان،
- بو سلطان پاشا سالاق ایجون ده

اور دلاردا و نه قریکر، دادا باشنا

علاء الدين

نومرو 24

حیفه 5

عوانی ہنئی اخیر داؤنی

Kyrban qəlijir!

Molla aq kyrakki kyrban qəlijir!
Mustəxox cismələrə can qəlijir!

Kyzy, togly, malejür har kapida,
Yeyayr kalkisholar çok japidə,
Kajırular xonərin agzi, sajı da,
ejd izhaji müsləman qəlijir!
Molla aq kyrakki kyrban qəlijir!

Is by ouu sadudur allah ozuu
Varlı pejgamberimiz İbrahim
Dini jok, etməsə bir kan har qim:
By qunun za'nina, san-san, qəlijir!
Molla aq kyrakki kyrban qəlijir!

Qarbalaji, məsədi olsa bıçak
Qırınaltı kolları, is az, qejli çak
Bir taradı janıjır, hizli oçak
Bajazı olsa du'a xan qəlijir!
Molla aq kyrakki kyrban qəlijir!

Bakarak by isə hejrətla „kojyn“
Dejur: aj tanrı, danış...! by na ojyn
Verirən bıymara amriñla (bojyn)
Sonra əldündə do ehsan qəlijir!
Molla aq kyrakki kyrban qəlijir!

Bisəcəq ərgəqəti, jagħi qəbab
Konak sufraja har dyrly zərab.
Dyl kadu, oqşus yaşk, juzdu hibab
Dolanyb, kalbi doly kaf qəlijir!
Molla aq kyrakki kyrban qəlijir!

Qesfiz.

کənaat kəzəli.

Xidmətde edər (Kassir) mız vokta kənaat,
Ləzzət verir ol həzəratı cyn həftə kənaat.

Cök (zavalar) ilə (zaimlər) edub milət ijjandı,
Baga qedoreq ejlija har həftə kənaat.

Bəzi mutaxassislerin hejfa qı edibdir,
Okarı əzifini çok asusto kənaat.

Her qes eləse etmijecəq bəzi kadınlar
Pydraje, pamada, maza heç sustu kənaat.

Heç kusgryban molla daju! jurtma bogazın,
Zira, bəs qəlmis beləde rəftə kənaat.

Bombaci.

*Cəreq kərəydi, na: Jik aradı
*Qortəngəla, ja: Aşqardı "co-
raq kərəydi" na verilən cavabi oky

*Gəmz, 2: İsaallah adı de.
*Qızın fəz, ja: Bir azda qəz
la.

*Cəreq kərəydi, na: Jik aradı
*Qortəngəla, ja: Verdioqimiz eo
vəbi oky.

علاء الدين

نومرو 24

آذره رحمت اوقیاچام، سو گرا

اړی اهیم خلکلاروزو، رحمت اوقیاچام،
و گئی جو، اوستندن شرای ایجوب

چاخچام کوجیه و دیلریس قورنالا
قونالا راست گلکیم میلان

کارداشla بدره، سکک کیلچک بوق کون
بن قران پارامی سلاقلسان

بالجیق، آغز دلوسی بالجیق
قونالا راست گلکیم میلان

کارداشla بدره، سکک کیلچک بوق کون
بن قران پارامی سلاقلسان

بالجیق، آغز دلوسی بالجیق
قونالا راست گلکیم میلان

کارداشla بدره، سکک کیلچک بوق کون
بن قران پارامی سلاقلسان

بالجیق، آغز دلوسی بالجیق
قونالا راست گلکیم میلان

کارداشla بدره، سکک کیلچک بوق کون
بن قران پارامی سلاقلسان

بالجیق، آغز دلوسی بالجیق
قونالا راست گلکیم میلان

کارداشla بدره، سکک کیلچک بوق کون
بن قران پارامی سلاقلسان

بالجیق، آغز دلوسی بالجیق
قونالا راست گلکیم میلان

کارداشla بدره، سکک کیلچک بوق کون
بن قران پارامی سلاقلسان

بالجیق، آغز دلوسی بالجیق
قونالا راست گلکیم میلان

کارداشla بدره، سکک کیلچک بوق کون
بن قران پارامی سلاقلسان

بالجیق، آغز دلوسی بالجیق
قونالا راست گلکیم میلان

کارداشla بدره، سکک کیلچک بوق کون
بن قران پارامی سلاقلسان

بالجیق، آغز دلوسی بالجیق
قونالا راست گلکیم میلان

کارداشla بدره، سکک کیلچک بوق کون
بن قران پارامی سلاقلسان

بالجیق، آغز دلوسی بالجیق
قونالا راست گلکیم میلان

کارداشla بدره، سکک کیلچک بوق کون
بن قران پارامی سلاقلسان

بالجیق، آغز دلوسی بالجیق
قونالا راست گلکیم میلان

کارداشla بدره، سکک کیلچک بوق کون
بن قران پارامی سلاقلسان

بالجیق، آغز دلوسی بالجیق
قونالا راست گلکیم میلان

کارداشla بدره، سکک کیلچک بوق کون
بن قران پارامی سلاقلسان

بالجیق، آغز دلوسی بالجیق
قونالا راست گلکیم میلان

هائسنا اینانق؟!

بن بر کنکی بام، تو زمده هی
«قوموسته» غرنسی او قبورام هم ده
«کنلی» غرنسی.

ازندره کابجیست خنده نازه بر تقدیم
کوردم، جوق مرالاتوب دیدم که
گوییم بورادا نه بازگوید، بورادادا
برویه بازگشته.

«کلایپادا مختصر صورتند،

آبیچ و دله شورا حکوتک
که اندیگی کوکی و مصوبین،
کدسانیت بازده گوزاخلمولمات
کیونه باشند.

دوت سیک آخونی، اولنا عوم
بوقا آراد و ادیوگنی بیخ غلام
دقت الله هر طرفه قبل نظر

نمایمایا بنین زماندا مدام
خورهک سفارشی ور میکن اوری
بوزون خورا آشخانه رنده فرنگکه سیار
قوساز آچیزی، اوچیزی گوئر خوره
کلرا آذاره کرات ایه او قوتابه.

ملائكت الدین یونک ایجون
شهر مزده که مریه خواهالدان بروی
دعت ابدیه ایدی آزید الیمازیدی.
درهنه گلر فعالیتی آتریز

بوقاری معلمده سکلرا اوسته
آچیان نزد درمه کلرکه فعالیتی جوق
آرنده، بوله که سکلردن کیجهک
مکن دکفر.



هون-بوقاب مومن مسلمانلار ایجون یارا
ماز، جوق هوندودر.

دیورلر که...

دیورلر که یزینه لادیسته سکی
کوچلک پیشنه ده نرمی دکان ساسی
بالا آغا عیسی اولخان دوکه گان جار شاهی
آزادالارا اوخاز ورق ایدیر...

کوردم من جار شاپک آذانان بردن
بالا آغا عیسی اوغلانک تو زوندنه ده قوجا
بر کشی چیخه نه اولار.

دیورلر که سیباشونکی کوچده
کنه مهبل سانان ملک با چکاروف
دکانلش باشندن کیجن آزادالارا
سالشیر...

کوربریت بو کشی باکونک خالق
دورنیه یابنها ملودر.

کارا گو گلنده کی

لاری و کامد فریانلاری نهاده
ایجون و توارد، فریانلاری نهاده.

آذاریزی نیز بر موردهم لوگونوب
خورهک سفارشی ور میکن اوری

بوزون خورا آشخانه رنده فرنگکه سیار
قوساز آچیزی، اوچیزی گوئر خوره

کلرا آذاره کرات ایه او قوتابه.

ملائكت الدین یونک ایجون
شهر مزده که مریه خواهالدان بروی

دعت ابدیه ایدی آزید الیمازیدی.
درهنه گلر فعالیتی آتریز

بوقاری معلمده سکلرا اوسته
آچیان نزد درمه کلرکه فعالیتی جوق
آرنده، بوله که سکلردن کیجهک
مکن دکفر.

- بوجارخونلک سوئی تجه گوندن بر
ده گیکنریر سکر.

- بوندان ایرانی هنده برو
ده گیکنریر دیک، اما ایدی خر جاری
آزانلار ایجون قاعده ایدوب اون
کونتمبر ده گیکنریر بیک.

- سغورتا اداره سینده

- آبولاشان، آلمخاطره به رجه
نه اداره ایندیکم موسی نده سغورتا
اید کز؟

- خدمتجلاری منی؟

- بوقا
- باشندانی؟

- بوقا
- آلام نهادن؟

- اسر افچالادان

با کو خبرلری

دری تایلهشتر

با کو واغنلاردا بیلت آلمالما نوبت

وزنلارندن برسی دریلک علشارتی

محترم او خوش لایزمی، بونکه معلوم ایدریک که «ملائكت الدین» مجتمعه سی جمیع
حکومت یوچانلارندن آبیه قبول اورون، ایشن بر کرده ایست قیصارده
آچیان کوچک یوچانلارندن، آبیونه قیمتلری هر یاندا بیر درد، و مجموعه مزده
اداره دن

هیئت تحریره

اعلان
مجموعه مزلا اشاف خر جاریتی آزانلار باشندن، ایستر «قوموسته» غرنسی
و کلاری طرقندن، ایست اوز و کلاری مزه طرقندن بازبلان جمع نیمه بونجهی
لریزمه خبر و میریکه که بوندان سو گر ایکی هندهان عرضه نه آبولاش
حتی اداره مزه گوندریلده، همان آبوان لارک دای کلبلچکر، و ایدی کی
نه گوندرین مجموعه نک حق اوز بولیه ملک اولونجا قادر.

محترم او خوش لایزمی، بونکه معلوم ایدریک که «ملائكت الدین» مجتمعه سی جمیع
حکومت یوچانلارندن آبیه قبول اورون، ایشن بر کرده ایست قیصارده
آچیان کوچک یوچانلارندن، آبیونه قیمتلری هر یاندا بیر درد، و مجموعه مزده
اداره دن

ت ۲۹۰۵ نومرو ۲۸۰۰ تیران لومزو

این قدمر

سکب سکانی داین رعکندر
این قدره این قدر و این قدر
تو راموا باین زماندا مدام

دوت سیک آخونی، اولنا عوم

بوقا آراد و ادیوگنی بیخ غلام

دقت الله هر طرفه قبل نظر

سلیمانی داین رعکندر

گدنه سایونیچه هر گون قطان

پاشانگی، یاتاکه لوتل سوار

ظفالار اوشن هامو خوش بزار

هز واغنها نیوپر اورن هنر

سلیمانی داین رعکندر

بر کون ایشک دوش بروک و اغرا

ورویه چاناداره بکی حماله

و رسلاک اگر، لطفده، دون، باق دا

بیچون اک تالیم بلاسی کک گیدر

سلیمانی داین رعکندر

بلهاری سالق ایجون انکه

قاسلاک آخوند هر گونه رله

وار او قومونخور داده پوسته

دوب دول در سیکر الله مختار

کوریاری الممه خالی گان

وار او داده بزینه بوز بول قابان

پلتنگی قوسیه بر زمان

گوزه، بوز بولن گوئم الله خلر

سلیمانی داین رعکندر

ده گر حمامنه او قولدور جلال

پاشانی پنی ایکی اوج اهل قال

سیمهت اولوب ایشیه امریمال

ایسته هونه اور ایسه سفر

سلیمانی داین رعکندر

لزنده کابجیست خنده نازه بر تقدیم
کوردم، جوق مرالاتوب دیدم که
گوییم بورادا نه بازگوید، بورادادا
برویه بازگشته.

«کلایپادا مختصر صورتند،

آبیچ و دله شورا حکوتک

که اندیگی کوکی و مصوبین،
کدسانیت بازده گوزاخلمولمات

وریزیر، ترجمیه یولماش جوق

گوزن ترجمه ایتشادر،

کلکلر شده او قیانلار دور و غر

ایجون جوق مرالاتوب شریلی

و ایشانیه هر کوچه بیلده

نو گرا کیاند ایلاند ایران

کلکلر شده او قیانلار ده

آکاریزه زیر هر کوچه بیلده

خلاق استهانیه هر کوچه بیلده

دوشیر ایلاند ایران

آکاریزه ده جوق بینن در،

دوغرو بر ایشان ایلاند

بوندان قائد هر شر احاله اولون

هر خاله ایلانه کوچلله،

دست ایشانیه بوله ترمیاری قطبیا

بر العالیاده،

بن بوجلهاری او قیانلار جوق بکدیم،

چونکه نکر ایشانه که «کلایپاده»

ترسانی نون او قیانلار بون گرا

چیزنشی کیاند ایلاند ور ور،

بن بونکه ده ایلاند ایلاند ده

هانکی هر کنکی باشند داشت

آرداهی ده ایلاند ایلاند ده

سیمهت بونکه ده ایلاند ایلاند ده

پیش قیانلی

لزنده کابجیست خنده نازه بر تقدیم
کوردم، جوق مرالاتوب دیدم که
گوییم بورادا نه بازگوید، بورادادا
برویه بازگشته.

«کلایپادا مختصر صورتند،

آبیچ و دله شورا حکوتک

که اندیگی کوکی و مصوبین،
کدسانیت بازده گوزاخلمولمات

وریزیر، ترجمیه یولماش جوق

گوزن ترجمه ایتشادر،

کلکلر شده او قیانلار ده

ایشانیه هر کوچه بیلده

دوشیر ایلاند ایلاند ده

آکاریزه ده جوق بینن در،

دوغرو بر ایشان ایلاند

بوندان قائد هر شر احاله اولون

هر خاله ایلانه کوچلله،

دست ایشانیه بوله ترمیاری قطبیا

بر العالیاده،

بن بوجلهاری او قیانلار جوق بکدیم،

چونکه نکر ایشانه که «کلایپاده»

ترسانی نون او قیانلار بون گرا

چیزنشی کیاند ایلاند ور ور،

بن بونکه ده ایلاند ایلاند ده

هانکی هر کنکی باشند داشت

آرداهی ده ایلاند ایلاند ده

سیمهت بونکه ده ایلاند ایلاند ده

او قیانلار ده ایلاند ایلاند ده

کلکلر شده او قیانلار ده

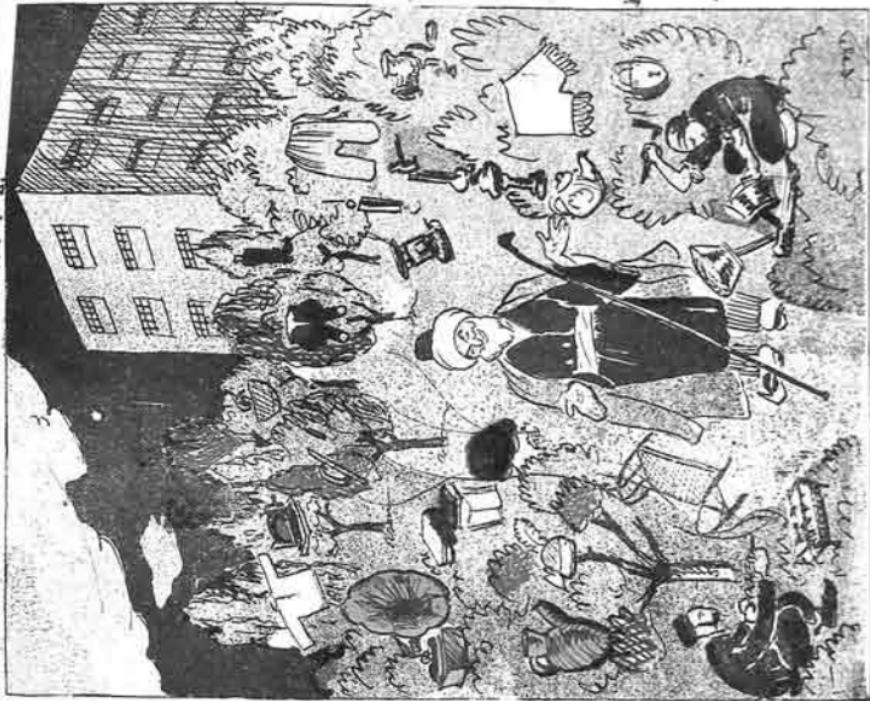
کلکلر شده او قیانلار ده

کلکلر شده او قیانلار ده

کلکلر شده او قیانلار ده

کلکلر شده او قیانلار ده

کومود میلاندا آنادانی شمسان هلوه بازیگران



هشتراخاندان گلن قور ناقلار من

www.azadart.com
www.azadart.com